

LE COULTRE

LE COULTRE watches and clocks are sold under the trade mark
JAEGER-LE COULTRE in Europe and many countries throughout the world.

Notice de rhabillage

Repair Notes

CALIBRE 910

MONTRE BRACELET A SONNERIE
SECONDE AU CENTRE DIRECTE

CALIBRE 911

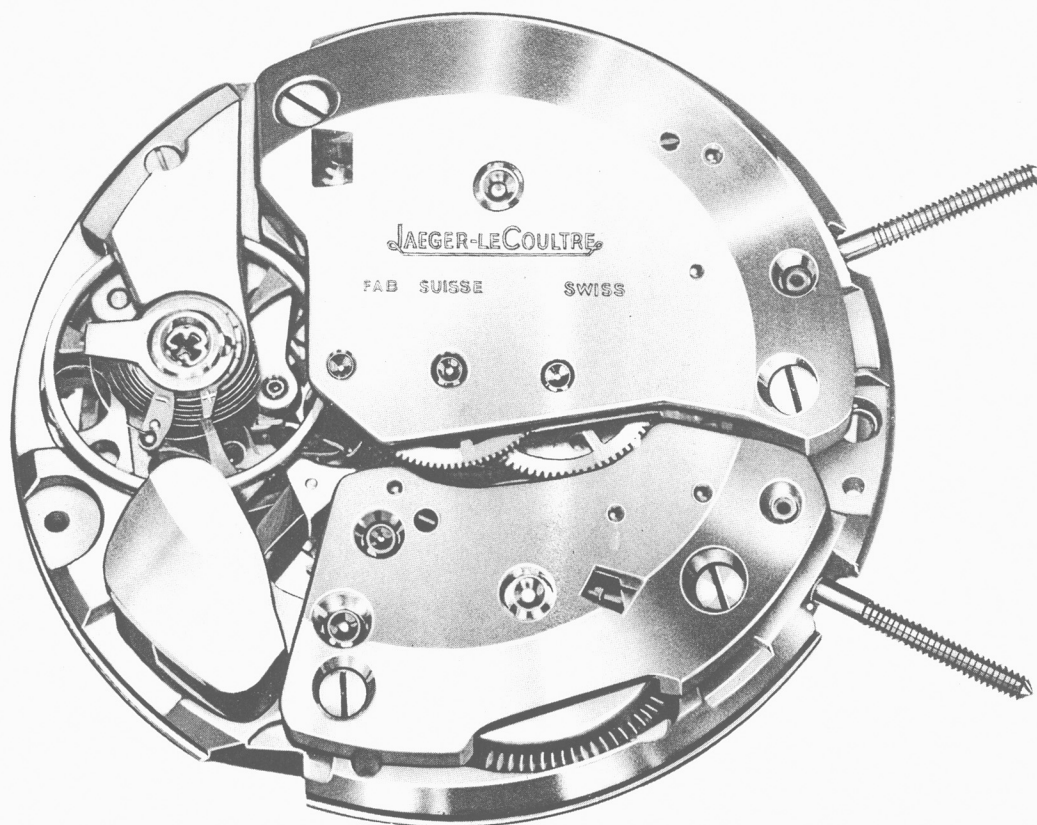
MONTRE BRACELET A SONNERIE
SECONDE AU CENTRE DIRECTE
QUANTIÈME A GUICHET

CALIBRE 910

ALARM WRIST WATCH
SWEEP SECOND HAND

CALIBRE 911

ALARM WRIST WATCH
SWEEP SECOND HAND
CALENDAR



Diamètre d'encageage 30,00 mm
Hauteur totale 5,15 mm (910)
5,60 mm (911)

19800 alternances/heure.
17 pierres. Parechocs. Spirotor.

Casing diameter 30.00 mm
Overall Height 5.15 mm (910)
5.60 mm (911)

19,800 train count
17 jewels. Shock-Absorbers. Spirotor.

LUBRIFICATION

△ huile fine

▲ graisse fluide

LUBRICATION

Fine Oil △

Light Grease ▲

MÉCANISME DE MISE A L'HEURE.

TIME-SETTING MECHANISM

Pont de rouage de minuterie 462

Minute wheel bridge 462

Ressort de tirette 445

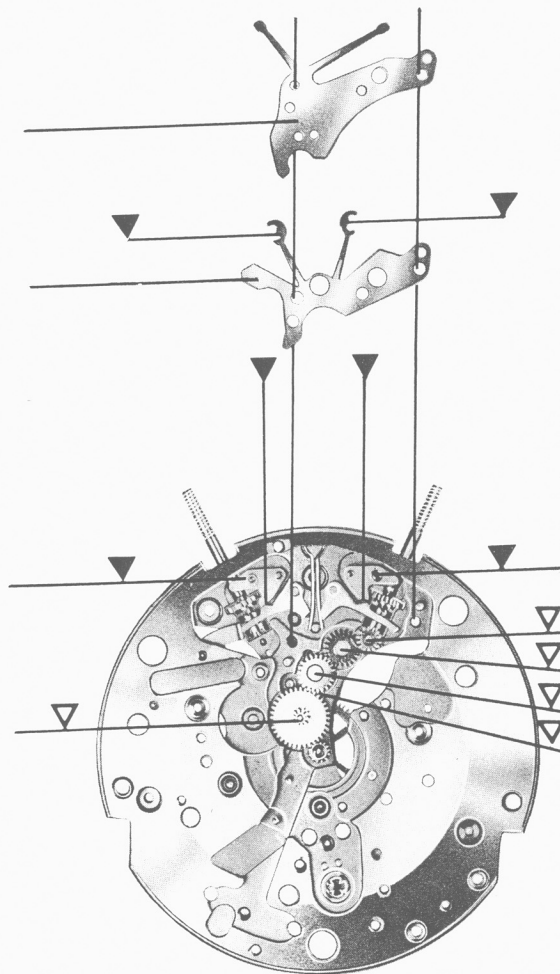
Setting-lever spring 445

Tirette sonnerie 7443/1

Alarm setting lever 7443/1

Roue de minuterie 260

Minute wheel 260



Tirette mouvement 443 1

Setting lever 443/1

Renvoi mouvement 450

Setting wheel 450

Renvoi intermédiaire mouvement 453

Additional setting wheel 453

Renvoi roue de minuterie 451

Setting wheel for minute wheel 451

Pierre de moyenne à lubrifier avant montage du mécanisme.

Third-wheel jewel. lubricate before assembly.

CONTROLLER la liberté du rouage de mise à l'heure.

CHECK for freedom of the setting gears

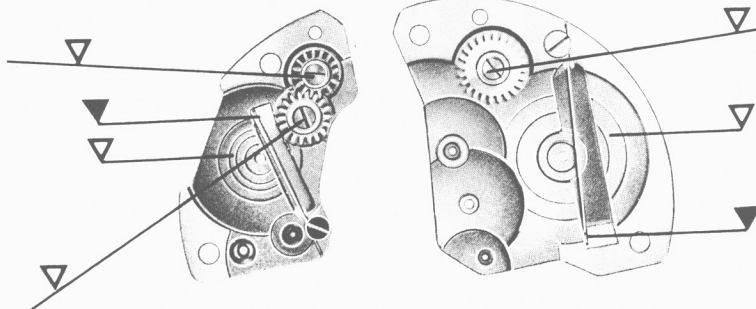
MÉCANISME DE REMONTOIR

Roue de couronne sonnerie 7420
Assise 7414; noyau 7424; vis 5420

Alarm crown wheel 7420
Seat 7414; core 7424; screw 5420

Roue de couronne intermédiaire de sonnerie 7428
Assise 414; noyau 423; vis 57428

Intermediate alarm crown wheel 7428
Seat 414; core 423; screw 57428



Roue de couronne mouvement 420
Assise 414; noyau 423; vis 5420

Crown wheel 420
Seat 414; core 423; screw 5420

CONTROLLER la liberté des cliquets ressorts.

CHECK for freedom of the spring pawls

WINDING MECHANISM

ROUAGE MOUVEMENT ET SONNERIE

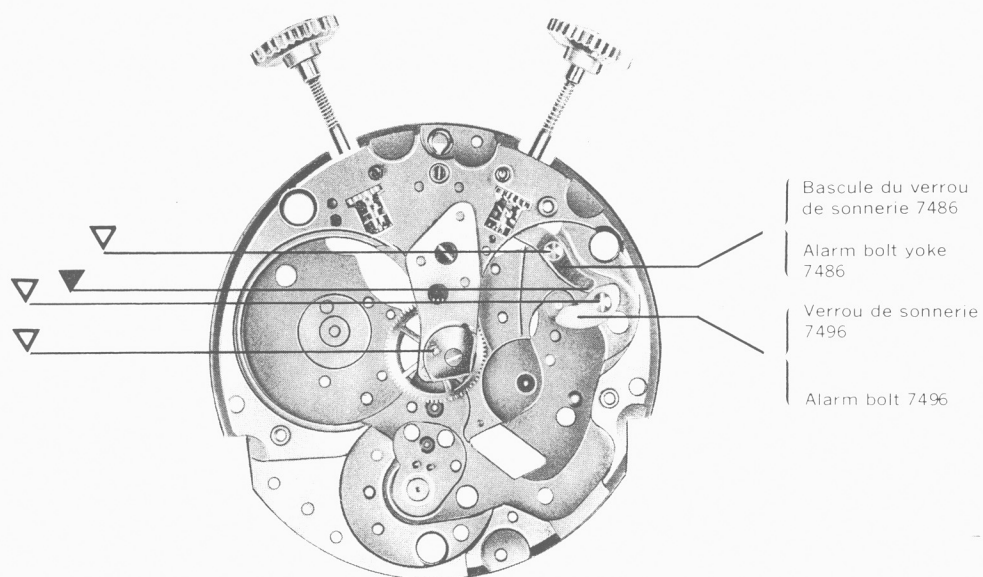
Placer la tige-sonnerie en position de mise à l'heure pour mettre en place la bascule du verrou de sonnerie.

VÉRIFIER que l'extrémité de la bascule-sonnerie soit bien prise entre les deux dents de la bascule du verrou de sonnerie.

TIME TRAIN AND ALARM

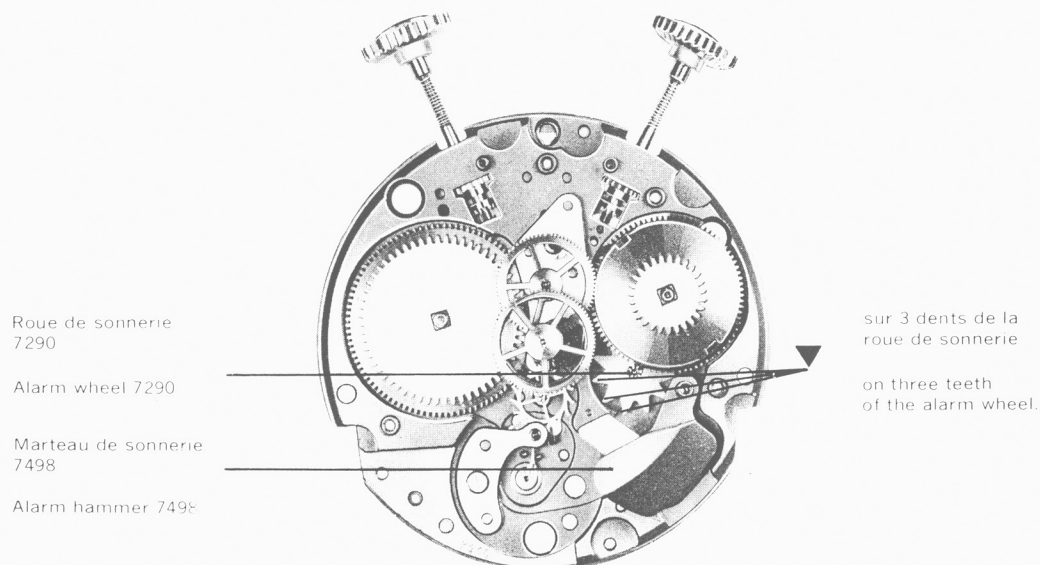
To permit fitting the alarm bolt yoke, place the alarm stem in the setting position.

CHECK that the end of the alarm lever engages between the two teeth of the alarm bolt yoke.



CONTROLLER la liberté de la bascule et du verrou.

CHECK for freedom of the yoke and the bolt.

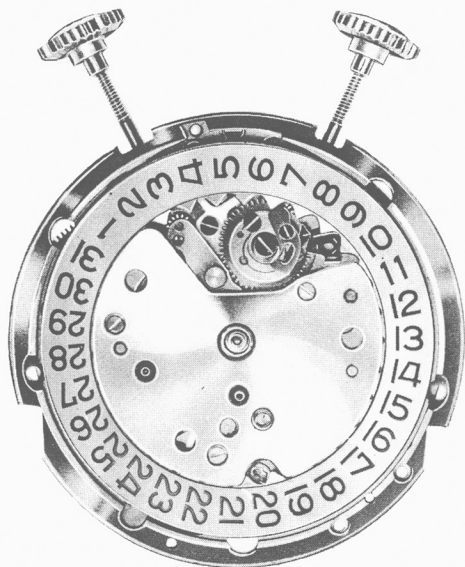


LUBRIFIER le pivotement des mobiles.

LUBRICATE the bearings of the wheels and pinions

POSE DU CADRAN ET DES AIGUILLES

FITTING OF THE DIAL AND THE HANDS



- 1 Tirer et tourner la tige de remontoir-mouvement dans le sens contraire des aiguilles, pour remettre la roue entraîneuse au repère.
- 2 Repousser la tige de remontoir-mouvement.
- 3 Tirer et tourner la tige de remontoir-sonnerie jusqu'au déclenchement de celle-ci.
- 4 Poser le disque réveil avec l'index à 12 heures.
- 5 Poser le cadran.
- 6 Poser les aiguilles sur 12 heures.

- 1 Pull out and turn the movement winding-stem in a counter clockwise direction in order to bring the driving wheel to the index.
- 2 Push the movement winding-stem in.
- 3 Pull out and turn the alarm winding-stem until the alarm rings.
- 4 Fit the alarm disc with the index at 12 o'clock.
- 5 Fit the dial.
- 6 Fit the hands at 12 o'clock.

Les appellations et les numéros de chaque pièce citée sont conformes au « Dictionnaire technologique des parties de la montre » publié par la F.H.

The designations and numbers of each part mentioned conform to those adopted by the "Technological Dictionary of watch parts" published by the FH (Horological Federation).

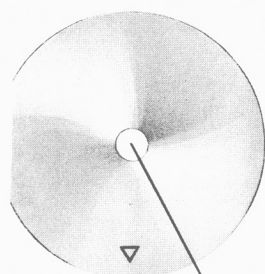
MÉCANISME DE QUANTIÈME Calibre 911

Les numéros ② indiquent l'ordre de montage des pièces.

Pour effectuer le montage du mécanisme de quantième, le ressort le barillet du mouvement doit être désarmé.

DATE MECHANISM Calibre 911

The numbers ② indicate the order of assembly of the parts.
To permit the assembly of the date mechanism, the mainspring (barrel spring) must be unwound.

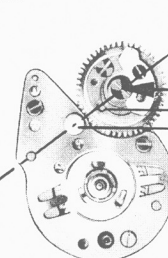


Mettre en place le disque, puis amener l'index dans l'axe « centre du mouvement - trou de travail (T) », en tournant la tige-mouvement dans le sens contraire des aiguilles. Enlever le disque.

Position the disc, then bring the index in line with the "centre of the movement - working hole (T)", this can be done by rotating the movement stem anti-clockwise. Remove the disc.

Mettre en place la roue entraîneuse en alignant : le centre-roue, le trou de repère, le tenon du renvoi double.

Put the date driving wheel in position with the center of the wheel, the index hole and the post of the double intermediate wheel in alignment.



- A. Axe
 - B. Centre roue entraîneuse
 - C. Trou de repère
 - D. Tenon de renvoi double
- A. Line -up
 - B. Center of driving wheel
 - C. Index hole
 - D. Pin of the double setting wheel

1

2



Mettre en place le sautoir de quantième 2576

Position the date jumper 2576

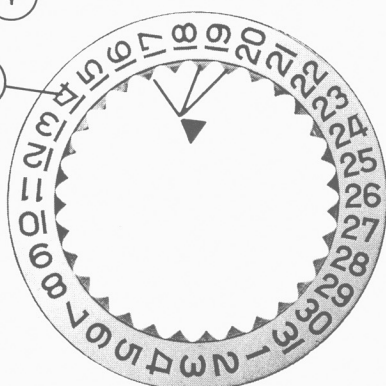
Mettre en place le ressort du sautoir de quantième 2575

Position the date jumper spring 2575

3

4

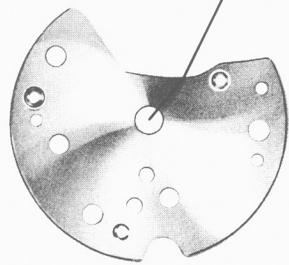
5



Mettre en place l'indicateur de quantième avec le doigt et le sautoir déjà en fonction.

Position the date indicator with the date jumper and the date finger already in place.

6



Mettre en place la plaque de maintien de l'indicateur de quantième 2535.

Doigt de quantième

Sautoir de quantième.

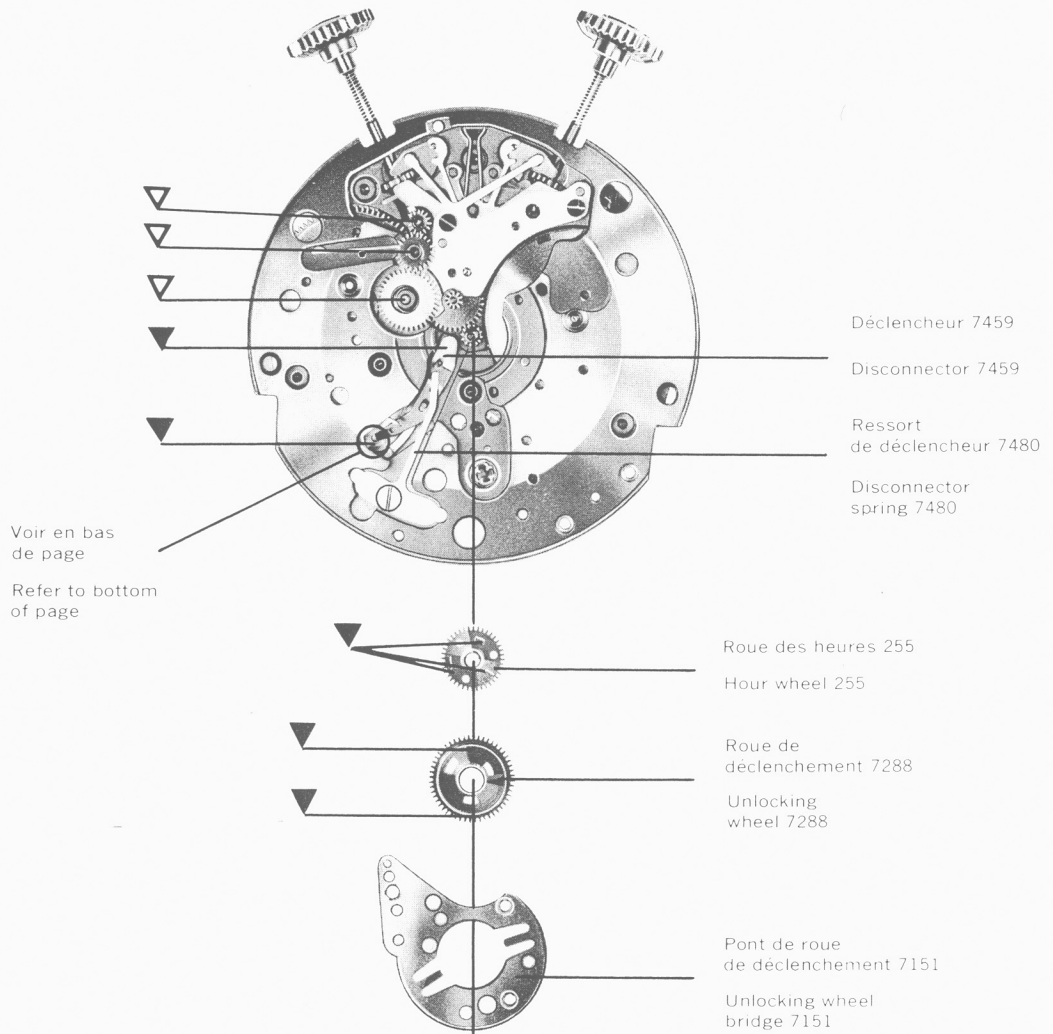
Indicateur de quantième

Date finger

Date jumper

Date indicator





CONTROLE DE LA FONCTION DU DÉCLENCHEUR

Le pont de roue de déclenchement en place, mettre la tige-mouvement en position de mise à l'heure et tourner pour faire agir le déclencheur. Le bec du déclencheur doit libérer franchement l'ancre de sonnerie (sécurité s.). Au blocage, il s'engage au moins de la moitié de l'épaisseur de l'extrémité de l'ancre de sonnerie (e).

CHECKING OPERATION OF THE UNLOCKING WHEEL

With the unlocking wheel bridge in position, put the movement stem in the setting position and turn it so as to operate the disconnecter. The beak of the disconnecter must give complete freedom to the alarm lever (safety "s"). When locking, it should engage at least the half of the thickness of the alarm lever (e).

